

# Contents

Introduction .....	1
<i>Nina Goga, Sarah Hoem Iversen and Anne-Stefi Teigland</i>	
References .....	5
<b>SEMIOTICS AND STYLISTICS OF NONFICTION AND NONNARRATIVE PICTUREBOOKS</b> .....	7
<b>1. Stylistic strategies in children's nonfiction books</b> .....	8
<i>Marcus Martins and Celia Abicalil Belmiro</i>	
Introduction .....	8
The influence of scientific illustration .....	9
The movements of interaction .....	16
Conclusion .....	19
References .....	20
<b>2. The artistic nonfiction picturebook</b> .....	22
<i>Giorgia Grilli</i>	
Artistic nonfiction picturebooks .....	22
The premises of nonfiction .....	23
The premises of art .....	24
Hybridity in nonfiction picturebooks .....	25
Visual/textual strategies in four artistic nonfiction picturebooks .....	26
<i>Limagier des gens</i> , by Blexbolex .....	27
<i>Saisons</i> , by Blexbolex .....	30
<i>Avant Après</i> , by Anne-Margot Ramstein and Matthias Aregui .....	32
<i>Chaque seconde dans le monde</i> , by Bruno Gibert .....	34
Conclusions .....	35
References .....	36
<b>3. A semiotic model of the nonnarrative picturebook</b> .....	37
<i>Smiljana Narančić Kovač</i>	
The semiotic structure and the fallacy of the unneeded narrator .....	39
The narrative and the narrative picturebook .....	41
The nonnarrative picturebook .....	43
Final remarks .....	49
References .....	49

IDEOLOGY .....	53
4. Ideology in nonfiction picturebooks: Verbal and visual strategies in books about sculptures. ....	54
<i>Petros Panaou and Angela Yannicopoulou</i>	
Ideology and nonfiction picturebooks .....	54
Investigating ideology in nonfiction picturebooks about sculptures .....	57
Final thoughts. ....	63
References .....	64
5. The (re)presentation of knowledge about gender in children's picture dictionaries. ....	67
<i>Sarah Hoem Iversen</i>	
Introduction .....	67
Gender representation in an early British picture dictionary .....	68
Representation matters .....	70
Prototypes and stereotypes. ....	71
Methodological considerations .....	72
Occupation words in picture dictionaries .....	73
Concluding remarks .....	77
References .....	77
6. Transgressing cultural borders. Controversial Swedish nonfiction picturebooks in Polish translations .....	80
<i>Hanna Dymel-Trzebiatowska</i>	
Introduction .....	80
General remarks on the employed translation strategies .....	82
Culture-specific references in translation of iconotexts .....	83
Mistranslations .....	85
Ideological purification and aporia .....	87
Conclusions. ....	92
References .....	93
7. Indications of implied reader and audience through layout in two New Zealand informational picturebooks .....	95
<i>Nicola Daly</i>	
Introduction .....	95
Book analysed. ....	96
Method and analysis .....	98
Discussion .....	104
Conclusion .....	105
References .....	106

BIOGRAPHY .....	109
8. Frida Kahlo picturebook biographies: Facts and fiction in words and images .....	110
<i>Berit Westergaard Bjørlo</i>	
Introduction .....	110
Theoretical approaches .....	111
<i>Frida Kahlo</i> (2016): Little People, BIG DREAMS .....	113
<i>Me, Frida</i> (2010): A travelogue and the becoming of an artwork .....	117
<i>Frida</i> (2002): Fictitious companions, two Fridas and hummingbirds .....	119
Conclusion .....	122
References .....	122
9. Portrait of the artist as a complex man: Engagement and discovery in picturebook biographies of poets' lives .....	124
<i>Maria Casado Villanueva</i>	
Introduction .....	124
Engaging the reader .....	126
Challenging the reader .....	129
The problem of representation .....	135
Conclusion .....	136
References .....	136
ANIMALS AND ENVIRONMENT .....	139
10. Paper farms. A content analysis of sixty children's picturebooks on farming and the rural environment .....	140
<i>Fabrizio Bertolino and Anna Perazzone</i>	
Rural environments, ecological awareness, and the role of picturebooks ...	140
Research design .....	143
Results and discussion .....	147
Conclusion: Summary of findings and implications for practice .....	154
References .....	155
11. Wolves – Central European wildlife depicted in nonfiction picturebooks .....	158
<i>Beate Laudenberg</i>	
The wolf in children's picturebooks .....	158
The wolf as a predator .....	159
The wolf portrayed by facts and folklore .....	162
Appropriate ways of depicting the wolf? .....	167
References .....	172

<b>12. A is for ... awareness. Fostering interspecies awareness through nonfiction ABC picturebooks</b> .....	174
<i>Nina Goga</i>	
Introduction .....	174
Theoretical framework – ABCs, nonfiction, and interspecies ethics .....	175
A short description of the analytical focus .....	177
Three Australian ABCs about Australian animals .....	179
Concluding remarks .....	186
References .....	187
<b>13. How descriptive picturebooks engaged children in knowledge about coal, oil, and gas</b> .....	189
<i>Bettina Kümmerling-Meibauer and Jörg Meibauer</i>	
Introduction .....	189
Pictorial information .....	191
Textual information .....	194
(In-)coherence of text and pictures .....	198
Conclusions .....	199
References .....	200
<b>ARCHITECTURE AND CITY MAPS</b> .....	201
<b>14. Stepping into the world of houses. Children’s picturebooks on architecture</b> .....	202
<i>Marnie Campagnaro</i>	
Introduction .....	202
House, architecture and children’s literature: Three case histories .....	204
Nonfiction picturebooks on architecture: A taxonomic proposal .....	207
Future perspectives .....	216
References .....	217
<b>15. Can a city map be a picturebook? Alternative publishing formats for children</b> .....	220
<i>Ana Margarida Ramos</i>	
Introduction. Nonfictional genres: Maps and picturebooks .....	220
“My city” collection .....	222
Corpus analysis .....	223
Final remarks .....	231
References .....	233

THE PICTORIAL TURN.....	235
16. Interacting with nonfiction picturebooks in art museums.....	236
<i>Betül Gaye Dinç and İlgin Veryeri Alaca</i>	
Introduction .....	236
Fusing art exhibits and nonfiction picturebooks.....	237
Interactions with museum-related nonfiction picturebooks .....	238
Conclusion .....	246
References .....	247
17. Learning, playing, and falling asleep: Portuguese nonfiction picturebooks for every occasion.....	250
<i>Inês Costa</i>	
Introduction .....	250
<i>Ir e Vir</i> , an information picturebook.....	251
<i>ABZZZZ...</i> , an alphabet book .....	255
<i>O Que Há</i> , a game book .....	257
Final considerations.....	260
References .....	261
18. Information and delight. A study of visual transmission of knowledge.....	263
<i>Anne-Stefi Teigland</i>	
Introduction .....	263
Pictorial turn.....	264
Reality principles .....	265
Example one: <i>Møt fjellreven</i> (2013).....	266
Example two: <i>Grønne greier. Om natur og miljø og sånt</i> (2018).....	270
Example three: <i>Amundsen gjennom Nordvestpassasjen</i> (2014).....	272
To conclude.....	275
References .....	275
Authors .....	277